



Wizi Pro

Full HD 360° Plug and Play Wi-Fi Smart Camera

User Manual

Kullanım Kılavuzu/Benutzerhandbuch/Manuel de l'Utilisateur/Manual del Usuario/
Руководство пользователя/Ръководство за употреба/Εγχειρίδιο χρήστη/دليل الاستخدام

Thank you for choosing ttec.

ttec'i tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Danke, dass Sie sich für ttec entschieden haben.

Merci d'avoir choisi ttec.

Gracias por elegir ttec.

Спасибо, что выбрали ttec.

Благодарим ви, че избрахте ttec.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την ttec.

شكرا لك على اختيار .ttec

OUR STORY

Born in 1995 in Istanbul, ttec is a global technology brand offering a wide range of well-designed, quality and innovative products at affordable prices with outstanding customer service to beautify people's lives.

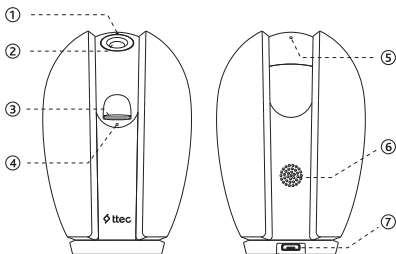
ttec meets with its customers in 22.000+ stores in 20+ countries. The number of ttec products reached their customers worldwide exceeds 100 million.



Discover

Keşfet/Entdecken Sie/Découvrez/Descubrir/исследовать/Откройте/Ανακαλύψτε/اكتشف

اكتشف



① LED Indicator

LED Gösterge
LED-Anzeige
Indicateur LED
Indicador LED
Светодиодный индикатор
LED индикатор
Ενδεικτική λυχνία LED
مؤشر LED

② Lens

Lens
Objektiv
Lentille
Lente
Объектив
Лещи
Φακός
عدسات

③ Micro SD Card Slot

Micro SD Kart Yuvası
Micro SD-Kartensteckplatz
Fente Pour Carte Micro SD
Ranura Para Tarjeta Micro SD
Разъем Micro SD
Слот за Micro SD карта
Υποδοχή κάρτας Micro SD
فتحة كارت ذاكرة Micro SD

④ Reset Button

Yeniden Başlatma Tuşu
Rückstell taste
Bouton de Réinitialisation
Botón de Reinicio
Кнопка сброса
Бутон за рестартиране
Κουμπί επαναφοράς
زر إعادة الضبط

⑤ Microphone

Mikrofon
Mikrofon
Microphone
Micrófono
Микрофон
Μικροφων
Μικρόφωνο
ميكروفون

⑥ Speaker

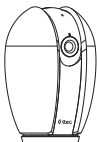
Hörlör
Lautsprecher
Orateur
Orador
Динамик
Високоговорител
Ηχείο
سماعة

⑦ Power Port

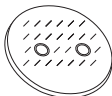
Güç Girişi
Netzanschluss
Port d'alimentation
Puerto de Alimentación
Разъем питания
Захранващ порт
Θύρα τροφοδοσίας
منفذ الطاقة

In The Box

Paket İçeriği/In Der Box/Dans La Boîte/En El Cuadro/Что в коробке/В кутията/
Στη Συσκευασία/في العلبة



Wizi Pro



Adhesive Tape



Bracket



Power Adapter



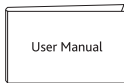
Screws



USB-C Cable



Pin



User Manual

Manual

How To Use

Kullanım/Wie man benutzt/Comment utiliser/Modo de uso/Как использовать/
Как да използвате/Πώς να χρησιμοποιήσετε/كيفية استخدام

On The Ceiling/Wall Usage

Tavanda/Duvarda Kullanım

Verwendung an der Decke/Wand

Utilisation au plafond/Mur

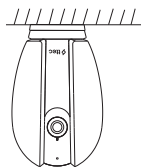
En el uso de Techo/Pared

Монтаж на стену/потолок

За използване на таван/стена

Χρήση στην οροφή/τοίχο

للاستخدام على السقف/الحائط



Use the included mounting bracket to fix the camera to a clean surface.

Kamerayı temiz bir yüzeye sabitlemek için braketini kullanın.

Verwenden Sie die mitgelieferte Halterung, um die Kamera an einer sauberen Oberfläche zu befestigen.

Utilisez le support de montage inclus pour fixer la caméra sur une surface propre.

Utilice el soporte de montaje incluido para fijar la cámara a una superficie limpia.

Используйте монтажный кронштейн, входящий в комплект, и закрепите камеру на чистой поверхности

Използвайте включената монтажна скоба, за да фиксирате камерата към чиста повърхност.



Χρησιμοποιήστε τον παρεχόμενο βραχίονα στήριξης για να στερεώσετε την κάμερα σε μια καθαρή επιφάνεια.

استخدم شريحة التركيب المرفقة لتثبيت الكاميرا على سطح نظيف.

Desktop Usage

Masaüstü Kullanım

Schreibtisch-Verwendung

Utilisation du Bureau

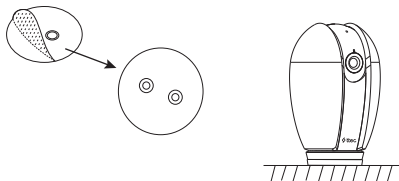
Uso de Escritorio

Монтаж на стол

За използване на работния плот

Χρήση σε επιτραπέζιο υπολογιστή

الاستخدام على الكمبيوتر المكتبي



Or stick the camera to an flat surface with the adhesive tape we provided.

Ya da Yapışkan bant ile kamerayı düz bir yüzeye yapıştırın.

Oder kleben Sie die Kamera mit dem mitgelieferten Klebeband auf eine ebene Oberfläche.

Ou collez la caméra sur une surface plane avec le ruban adhésif fourni.

O pega la cámara a una superficie plana con la cinta adhesiva que te proporcionamos.

Также вы можете прикрепить камеру к плоской поверхности клеевой лентой, входящей в комплект.

Или залепете камерата на равна повърхност с предоставената от нас лепяща лента.

Η κολλήστε την κάμερα σε μια επίπεδη επιφάνεια με την κολλητική ταινία που παρέχουμε.

أو قم بلصق الكاميرا على سطح مستو باستخدام الشريط اللاصق المرفق.



Adhesive tape is recommended for desktop. Not recommended for ceiling.

Yapışkan bant masaüstü için önerilir. Tavan için önerilmez.

Das Klebeband wird für den Schreibtisch empfohlen. Nicht für die Decke empfohlen.

Le ruban adhésif est recommandé pour le bureau. Non recommandé pour le plafond.

Se recomienda cinta adhesiva para escritorio. No recomendado para techo.

Клейкую ленту не рекомендуется использовать для монтажа на потолок.

За настолен компютър се препоръчва лепяща лента. Не се препоръчва за таван.

Συνιστάται κολλητική ταινία για επιτραπέζιους υπολογιστές. Δεν συνιστάται για οροφή.

يوصى باستخدام الشريط اللاصق لسطح المكتب. لا يوصى باستخدامه على السقف.



If you have applied on the ceiling, edit the direction of the image by selecting "Settings - Basic Function Settings" on the ttec IQ mobile application.

Tavanda uygulama yaptıysanız ttec IQ mobil uygulaması üzerinden

"Ayarlar - Temel Özellik Ayarları"nı seçerek görüntünün yönünü düzenleyin.

Wenn an der Decke angebracht, ändern Sie die Bildrichtung, indem Sie in der

mobilen App ttec IQ "Einstellungen – Grundfunktionseinstellungen" wählen.

En cas d'installation au plafond, modifiez la direction de l'image en sélectionnant

«Paramètres - Paramètres de la fonction de base» sur l'application mobile ttec IQ.

Si lo ha aplicado al techo, en la aplicación ttec IQ para dispositivos móviles

seleccione "Ajustes - Ajustes de función básica" para editar la dirección de la imagen.

Если вы разместили камеру на потолке, измените ориентацию изображения,

выбрав «Настройки – Настройки основных функций» в мобильном

приложении ttec IQ.

Ako ste го поставили на тавана, коригирайте посоката на изображението, като

изберете "Настройки – Настройки на основната функция" от мобилното

приложение ttec IQ.

Εάν την έχετε εφαρμόσει στην οροφή, επεξεργαστείτε την κατεύθυνση της

εικόνας επιλέγοντας "Ρυθμίσεις - Ρυθμίσεις Βασικής Λειτουργίας" στην

εφαρμογή ttec IQ για κινητά.

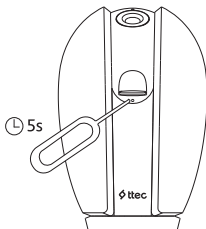
إذا قمت بتركيب الكاميرا في السقف، فيمكنك تعديل اتجاه الصورة عن طريق الذهاب إلى "الإعدادات -

إعدادات الوظيفة الأساسية" في تطبيق ttec IQ للجوال.

Reset

Sıfırlama/Zurücksetzen/Réinitialiser/Reiniciar/Сброс настроек/Рестартиране/

Επαναφορά/إعادة الضبط





To reset the device press and hold for 5 seconds with pin.

Cihazı sıfırlamak için pin ile yeniden başlatma tuşuna 5 saniye basılı tutun.

Zum Zurücksetzen des Geräts halten Sie die Taste mit dem Stift 5 Sekunden lang gedrückt.

Pour réinitialiser l'appareil, appuyez et maintenez enfoncé pendant 5 secondes avec la broche.

Para restablecer el dispositivo, mantenga presionado durante 5 segundos con pin.

Чтобы сбросить настройки устройства, нажмите и удерживайте кнопку сброса в течение 5 секунд с помощью булавки.

За да рестартирате устройството, натиснете и задръжте за 5 секунди с щифт.

Για να επαναφέρετε τη συσκευή πατήστε παρατεταμένα για 5 δευτερόλεπτα με καρφίτσα.

لإعادة ضبط الجهاز، اضغط مع الاستمرار بالضغط لمدة 5 ثوانٍ باستخدام الدبوس.

**Download App/Uygulamayı İndir/App Herunterladen/Télécharger l'Application /
Descargar Aplicación/Как скачать приложение/Изтегляне на приложението/
Κατεβάστε την Εφαρμογή/تنزيل التطبيق**

App Name: ttec IQ

Uygulama Adı: ttec IQ/App-Name: ttec IQ/Nom de l'Application: ttec IQ/

Nombre de la aplicación: ttec IQ/Название приложения: ttec IQ/

Име на приложението: ttec IQ/Όνομα Εφαρμογής: ttec IQ/اسم التطبيق: ttec IQ



ttec IQ

1- Please kindly scan below QR code and download <ttec IQ> to your phone.

Lütfen <ttec IQ> uygulamasını indirmek için aşağıdaki QR kodu telefonunuza taratın.

Bitte scannen Sie den untenstehenden QR-Code und laden Sie <ttec IQ> auf Ihr Handy herunter.

Veuillez scanner le code QR ci-dessous et télécharger <ttec IQ> sur votre téléphone.

Por favor, escanee el código QR a continuación y descargue <ttec IQ> en su teléfono.

Отсканируйте QR-код ниже и скачайте приложение ttec IQ на ваш телефон.

Сканирайте QR кода по-долу и изтеглете <ttec IQ> на телефона си.

Παρακαλείσθε να σαρώσετε τον παρακάτω κώδικα QR και να κατεβάσετε το <ttec IQ> στο τηλέφωνό σας.

يرجى مسح رمز الاستجابة السريعة أدناه وتنزيل <ttec IQ> على هاتفك.



2- Download App "ttec IQ" on Apple Store or Google Play online store.

Apple Store veya Google Play'den "ttec IQ" uygulamasını indirin.

Laden Sie die App "ttec IQ" im Apple Store oder im Google Play Online Store herunter.

Téléchargez l'application « ttec IQ » sur Apple Store ou la boutique en ligne Google Play.

Descargue la APLICACIÓN "ttec IQ" en Apple Store o en la tienda en línea de Google Play.

Скачайте приложение "ttec IQ" из App Store или Play Маркета.

Изтеглете приложението "ttec IQ" от Apple Store или Google Play.

Κατεβάστε την εφαρμογή "ttec IQ" στα διαδικτυακά καταστήματα Apple Store ή Google Play.

نزل تطبيق "ttec IQ" من متجر Apple أو متجر Google Play عبر الإنترنت.



Our App is available for iOS and android devices with iOS version 8.0 or Android version 5.0 and Bluetooth 4.0 and up.

Uygulamamız, iOS 8.0 veya Android 5.0 ve Bluetooth 4.0 (veya daha yüksek) sürümleri destekleyen iOS ve Android cihazlar için uygundur.

Unsere App ist für iOS und Android Geräte mit iOS Version 8.0 oder Android Version 5.0 und Bluetooth 4.0 (oder höher) verfügbar.

Notre application est disponible pour les appareils iOS et Android portant la version iOS 8.0 ou la version Android 5.0 et Bluetooth 4.0 (ou une version supérieure)

Nuestra aplicación está disponible para dispositivos iOS y Android con iOS versión 8.0 o Android versión 5.0 y Bluetooth 4.0 (o versión superior)

Наше приложение доступно для устройств с iOS от версии 8.0 или с Android от версии 5.0. Также устройство должно поддерживать Bluetooth от версии 4.0.

Приложението ни е достъпно за устройства на базата на iOS 8.0 и Android 5.0 с Bluetooth 4.0 (или по-нови версии)

Η εφαρμογή μας είναι διαθέσιμη για συσκευές με iOS και android με λογισμικό iOS έκδοση 8.0 ή Android έκδοση 5.0 και Bluetooth 4.0 (Η μεγαλύτερη έκδοση)

تطبيقنا متاح لأجهزة iOS و Android بإصداره 8.0 لنظام IOS وإصداره 5.0 لأنظمة أندرويد و بلوتوث 4.0 (أو الإدارات الأحدث)

3- Sign up.

Üye olun.

Anmelden.

S'abonner.

Suscribirse.

Включите приложение.

Вход.

Γίνετε μέλος.

التسجيل.



4- Register.

Kayıt olun.

Registrieren.

S'inscrire.

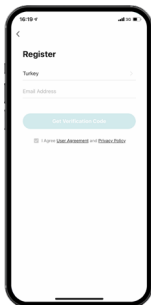
Registrarse.

Зарегистрируйтесь.

Регистрация.

Εγγραφέιτε.

تسجيل.



5- Add device.

Cihaz ekleyin.

Gerät hinzufügen.

Ajoutez l'appareil.

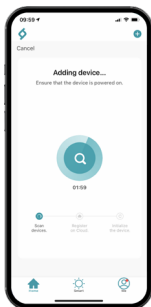
Añadir dispositivo.

Добавьте устройство.

Добави устройство.

Προσθέστε συσκευή.

إضافة جهاز.



6- Select the device.

Cihazı seçin.

Wählen Sie das Gerät aus.

Sélectionnez l'appareil.

Selecione el dispositivo.

Выберите устройство.

Изберете устройството.

Επιλέξτε τη συσκευή.

اختر الجهاز.



7- Reset the device first.

Önce cihazı sıfırlayın.

Setzen Sie das Gerät zunächst zurück.

Réinitialisez d'abord l'appareil.

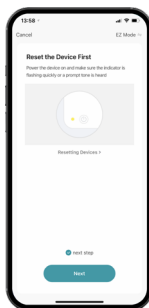
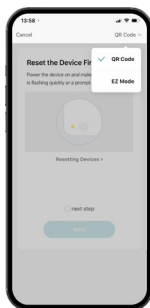
Reinicie el dispositivo primero.

Сначала перезагрузите устройство.

Първо рестартирайте устройството.

Επαναφέρετε πρώτα τη συσκευή.

قم بإعادة تعيين الجهاز أولاً.





Power the Wizi Pro on and make sure the indicator light is flashing quickly or a prompt tone is heard.

Wizi Pro'yu açtıktan sonra gösterge ışığının hızlı bir şekilde yanıp sönmesi veya bir uyarı sesi vermesi gerekiyor.

Schalten Sie den Wizi Pro ein und vergewissern Sie sich, dass die Kontrollleuchte schnell blinkt oder ein Aufforderungston zu hören ist.

Allumez le Wizi Pro et assurez-vous que le voyant clignote rapidement ou qu'une tonalité d'invite se fait entendre.

Encienda el Wizi Pro y asegúrese de que la luz indicadora parpadee rápidamente o escuche un tono de aviso.

Включите Wizi Pro и убедитесь, что индикатор быстро мигает или слышен звуковой сигнал.

Включете Wizi Pro и се уверете, че индикаторната лампа мига бързо или се чува бърз тон.

Ενεργοποιήστε το Wizi Pro και βεβαιωθείτε ότι η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει γρήγορα ή ακούγεται ένας τόνος προτροπής.

قم بتشغيل Wizi Pro وتأكد من وميض ضوء المؤشر بسرعة أو سماع نغمة تشغيل.



Select QR code or EZ mode to connect with ttec IQ.

ttec IQ ile bağlantı kurmak için QR Kod veya EZ modunu seçin.

Wählen Sie den QR-Code oder den EZ-Modus, um eine Verbindung mit ttec IQ herzustellen.

Pour vous connecter à ttec IQ, sélectionnez le code QR ou le mode EZ.

Para conectarte con ttec IQ, escanea el código QR o selecciona el modo EZ.

Выберите QR-код или режим EZ для подключения к ttec IQ.

Изберете QR код или EZ режим, за да се свържете с ttec IQ.

Επιλέξτε κωδικό QR ή λειτουργία EZ για σύνδεση με ttec IQ.

اختر رمز الاستجابة السريعة QR أو وضع الواجهة السهلة EZ للربط مع تطبيق ttec IQ.

8- Insert Wi-Fi name and password.

Wi-Fi adı ve şifresini girin.

Geben Sie den Wi-Fi-Namen und das Passwort ein.

Insérez le nom et le mot de passe Wi-Fi.

Inserte el nombre y la contraseña de Wi-Fi.

Укажите название и пароль для сети Wi-Fi.

Въведете име и парола на мрежата Wi-Fi.

Εισαγάγετε όνομα και κωδικό πρόσβασης Wi-Fi.

أدخل اسم شبكة الـ Wi-Fi وكلمة المرور.



Only supports 2.4 GHz Wi-Fi network.

Sadece 2.4 GHz Wi-Fi ağını destekler.

Unterstützt nur 2.4-GHz-Wi-Fi-Netzwerke.

Ne prend en charge que le réseau Wi-Fi 2.4 GHz.

Solo admite red Wi-Fi de 2.4 GHz.

Поддерживаются только сети Wi-Fi с частотой 2.4 ГГц.

Поддържа само 2.4 GHz Wi-Fi мрежа.

Υποστηρίζει μόνο δίκτυο Wi-Fi 2.4 GHz.

يدعم شبكة Wi-Fi بتردد 2.4 جيجا هرتز فقط.



Make sure your mobile devices and ttec Wizi Pro are connected to the same Wi-Fi network.

Mobil cihazlarınızın ve ttec Wizi Pro'nun aynı Wi-Fi ağına bağlı olduğundan emin olun.

Vergewissern Sie sich, dass Ihre mobilen Geräte und ttec Wizi Pro mit demselben Wi-Fi-Netzwerk verbunden sind.

Assurez-vous que vos appareils mobiles et ttec Wizi Pro sont connectés au même réseau Wi-Fi.

Asegúrese de que sus dispositivos móviles y ttec Wizi Pro estén conectados a la misma red Wi-Fi.

Убедитесь, что ваши мобильные устройства и ttec Wizi Pro подключены к одной и той же сети Wi-Fi.

Уверете се, че вашите мобилни устройства и ttec Wizi Pro са свързани към една и съща Wi-Fi мрежа.

Βεβαιωθείτε ότι οι κινητές συσκευές σας και το ttec Wizi Pro είναι συνδεδεμένα στο ίδιο δίκτυο Wi-Fi.

تأكد من توصيل أجهزتك المحمولة و ttec Wizi Pro بنفس شبكة Wi-Fi.

9- Scan the QR Code.

QR kodu taratın.

Scannen Sie den QR-Code.

Scannez le code QR.

Escanea el código QR.

Отсканируйте QR-код.

Сканируйте QR кода.

Σαρώστε τον κωδικό QR.

امسح رمز QR.



Scan with the camera: Hold the camera 15 to 20 cm in front of the mobile phone for the camera to scan the QR code.

Kameranin QR kodunu görebilmesi için kamerayı telefonun 15-20 cm önünde tutun.

Scannen Sie mit der Kamera: Halten Sie die Kamera 15 bis 20 cm vor das

Mobiltelefon, damit die Kamera den QR-Code scannen kann.

Scannez avec l'appareil photo: Tenez l'appareil photo 15 à 20 cm devant le téléphone portable pour que l'appareil photo scanne le code QR.

Escanea con la cámara: Sostén la cámara de 15 a 20 cm frente al teléfono móvil para que la cámara escanee el código QR.

Сканирование с помощью камеры: удерживайте камеру на расстоянии 15-20 см от мобильного телефона, чтобы отсканировать QR-код.

Сканиране с камерата: Дръжте камерата на 15 до 20 см пред мобилния телефон, за да може камерата да сканира QR кода.

Σάρωση με την κάμερα: Κρατήστε την κάμερα 15 έως 20 εκ. μπροστά από το κινητό τηλέφωνο για να σαρώσει η κάμερα τον κωδικό QR.

المسح بالكاميرا: ثبت الكاميرا على مسافة من 15 إلى 20 سم أمام الهاتف المحمول حتى تقوم الكاميرا بمسح رمز QR.

Indicator Light

Gösterge Işığ/Kontrollleuchte/Voyant/Luz indicadora/Индикатор/
Светлинен индикатор/Φωτεινή ένδειξη/ضوء المؤشر

Red Light Solids On:
Blinking Red Light:
Blinking Blue Light:
Blue Light Solids on:

The Camera Network is Abnormal
Awaiting Wi-Fi Connecting
Currently Connecting
Camera Connected

Kırmızı Işık:
Yanıp Sönen Kırmızı Işık:
Yanıp Sönen Mavi Işık:
Mavi Işık:

Kamera Bağlantısı İyi Değil
Wi-Fi Bağlantısı Bekleniyor
Bağlanıyor
Kamera Bağlandı

Rotlicht Feststoffe an:
Rotes Blinklicht:
Blaues Blinklicht:
Blaulicht Feststoffe an:

Das Kamera-Netzwerk ist abnormal
Warten auf Wi-Fi-Verbindung
Derzeitige Verbindung
Kamera Verbunden

Lumière rouge solide allumée:
Voyant rouge clignotant:
Lumière bleue clignotante:
Lumière bleue solide allumée:

Le réseau de caméras est anormal
En attente de connexion Wi-Fi
Connexion en cours
Caméra connectée

Sólidos de luz roja encendidos:
Luz roja parpadeante:
Luz azul parpadeante:
Sólidos de luz azul en:

La red de la cámara es anormal
En espera de conexión Wi-Fi
Conectando actualmente
Cámara conectada

Горит красный индикатор:
Мигает красный индикатор:
Мигает синий индикатор:
Горит синий индикатор:

Нарушение сети камеры
Ожидается подключение к Wi-Fi
Выполняется подключение
Камера подключена

Червена, постоянна светлина, включена:
Мигаща червена светлина:
Мигаща синя светлина:
Синя, постоянна светлина, включена:

Мрежата на камерата е аномална
Очаква се Wi-Fi свързване
В момента се свързва
Камерата е свързана

Κόκκινο φως σταθερά αναμμένο:
Κόκκινο φως που αναβοσβήνει:
Μπλε φως που αναβοσβήνει:
Μπλε φως σταθερά αναμμένο:

Το δίκτυο κάμερας δεν είναι φυσιολογικό
Σε αναμονή για σύνδεση σε Wi-Fi
Συνδέεται επί του παρόντος
Η κάμερα είναι συνδεδεμένη

شبكة الكاميرا غير طبيعية
Wi-Fi في انتظار الاتصال بشبكة
جاري الاتصال حاليًا
تم توصيل الكاميرا

ضوء أحمر ثابت يعمل:
ضوء أحمر نابض:
ضوء أزرق نابض:
ضوء أزرق ثابت يعمل:

10. When connecting, you should make sure your router, mobile and camera are as close as possible. When camera added successfully, you will heard warning sound.

Bağlanırken yönlendiricinizin telefonunuzun ve kameranızın mümkün olduğunca yakın olduğundan emin olmalısınız. Kamera başarıyla eklendiğinde uyarı sesi duyacaksınız.

Wenn Sie eine Verbindung herstellen, sollten Sie sicherstellen, dass Ihr Router, Ihr Mobiltelefon und Ihre Kamera so nah wie möglich beieinander stehen. Wenn die Kamera erfolgreich hinzugefügt wurde, hören Sie einen Warnton.

Lors de la connexion, vous devez vous assurer que votre routeur, votre mobile et votre caméra sont aussi proches que possible. Lorsque la caméra a été ajoutée avec succès, vous entendrez un son d'avertissement.

A la hora de conectarte, debes asegurarte de que tu router, móvil y cámara estén lo más cerca posible. Cuando la cámara se agregue correctamente, escuchará un sonido de advertencia.

При подключении убедитесь, что роутер, мобильное устройство и камера находятся как можно ближе друг к другу. При успешном добавлении камеры вы услышите соответствующий звуковой сигнал.

Kогато се свързва, трябва да се уверите, че Вашият рутер, мобилен телефон и камера са възможно най-близо. Когато камерата е добавена успешно, ще чуете предупредителен звук.

Κατά τη σύνδεση, θα πρέπει να βεβαιωθείτε ότι ο δρομολογητής, το κινητό και η κάμερα είναι όσο το δυνατόν πιο κοντά. Όταν η κάμερα προστεθεί με επιτυχία, θα ακούσετε προειδοποιητικό ήχο.

عند الاتصال ، يجب أن تتأكد من أن جهاز التوجيه والهاتف المحمول والكاميرا في أقرب مكان ممكن. عند إضافة الكاميرا بنجاح ، ستسمع صوت تنبيه.

The main user can invite up to 5 different profiles.

Ana kullanıcı, 5 farklı profile kadar davet edebiliyor.

Der Hauptbenutzer kann bis zu 5 verschiedene Profile einladen.

L'utilisateur principal peut inviter jusqu'à 5 profils différents.

El usuario principal puede invitar hasta 5 perfiles diferentes.

Основной пользователь может пригласить до 5 разных профилей.

Основният потребител може да покани до 5 различни профила.

Ο κύριος χρήστης μπορεί να προσκαλέσει έως και 5 διαφορετικά profίλ.

يمكن للمستخدم الرئيسي دعوة ما يصل إلى 5 ملفات تعريف مختلفة.



To reset ttec Wizi Pro, main user needs to delete ttec Wizi Pro smart camera via app. If the main user doesn't delete the camera, another user with a different profile cannot add the camera to the ttec IQ application.

ttec Wizi Pro'yu sıfırlamak için ana kullanıcının, uygulama üzerinden ttec Wizi Pro akıllı kamerayı silmesi gerekmektedir. Ana kullanıcının kamerayı silmemesi durumunda başka bir kullanıcı kamerayı ttec IQ uygulamasına ekleyemez.

Um ttec Wizi Pro zurückzusetzen, muss der Hauptbenutzer die ttec Wizi Pro Smart-Kamera über die App löschen. Wenn der Hauptbenutzer die Kamera nicht löscht, kann ein anderer Benutzer mit einem anderen Profil die Kamera nicht zur ttec IQ- Anwendung hinzufügen.

Pour réinitialiser ttec Wizi Pro, l'utilisateur principal doit supprimer la caméra intelligente ttec Wizi Pro via l'application. Si l'utilisateur principal ne supprime pas la caméra, un autre utilisateur avec un profil différent ne peut pas ajouter la caméra à l'application ttec IQ.

Para restablecer ttec Wizi Pro, el usuario principal debe eliminar la cámara inteligente ttec Wizi Pro a través de la aplicación. Si el usuario principal no elimina la cámara, otro usuario con un perfil diferente no puede agregar la cámara a la aplicación ttec IQ.

Для сброса основной пользователь должен удалить смарт-камеру ttec Wizi Pro через приложение. Если этого не сделать, пользователь с другим профилем не сможет добавить камеру в приложение ttec IQ.

За да рестартирате ttec Wizi Pro, основният потребител трябва да изтрие смарт камерата ttec Wizi Pro чрез приложение. Ако основният потребител не изтрие камерата, друг потребител с различен профил не може да добави камерата към приложението ttec IQ.

Για να επαναφέρετε το ttec Wizi Pro, ο κύριος χρήστης πρέπει να διαγράψει την έξυπνη κάμερα ttec Wizi Pro μέσω εφαρμογής. Εάν ο κύριος χρήστης δεν διαγράψει την κάμερα, κάποιος άλλος χρήστης με διαφορετικό προφίλ δεν μπορεί να προσθέσει την κάμερα στην εφαρμογή ttec IQ.

لإعادة ضبط ttec Wizi Pro ، يحتاج المستخدم الرئيسي إلى حذف كاميرا ttec Wizi Pro الذكية من خلال التطبيق. في حالة لم يتم المستخدم الرئيسي بحذف الكاميرا، فلن يتمكن مستخدم آخر بملف تعريف مختلف من إضافة الكاميرا إلى تطبيق ttec IQ.

Specifications

Özellikler/Spesifikation/Caractéristiques/Especificaciones/Технические характеристики/Χαρακτηριστικοί/Προδιαγραφές/المواصفات

Dimensions: 6.4x6x9.9 cm
Weight: 150 gr
Resolution: Full HD 3MP (2304x1296p)
Moving Viewing Angle: 360°
Viewing Angle: 105°
Night Vision: Yes
Two-way Communication: Yes
Hidden Mode: Yes
Max. User Access: 6
Mobile Application: tteclQ
Power Input: 5V=1A
Wireless: 2.4G Wi-Fi
Operating Temperature: -20 °C ~ 50 °C
Video Encoding Technology: H.265
Compatible With: Up to Android 5, iOS 9.0

Ürün Boyutu: 6.4x6x9.9 cm
Ürün Ağırlığı: 150 gr
Çözünürlük: Full HD 3MP (2304x1296p)
Hareketli Görüntüleme Açısı: 360°
Lens Açısı: 105°
Gece Görüşü: Var
Çift Yönlü Görüşme: Var
Gizli Mod: Var
Profil Sayısı: 6
Mobil Uygulama: tteclQ
Güç Girişi: 5V=1A
Kablosuz Bağlantı: 2.4G Wi-Fi
Çalışma Sıcaklığı: -20 °C ~ 50 °C
Video Sıkıştırma Teknolojisi: H.265
Uyumluluk: Android 5, iOS 9.0 ve sonraki sürümleri

Abmessungen: 6.4x6x9.9 cm
Gewicht: 150 gr
Auflösung: Full HD 3MP (2304x1296p)
Beweglicher Betrachtungswinkel: 360°
Betrachtungswinkel: 105°
Nachtsicht: Ja
Zwei-Wege-Kommunikation: Ja
Versteckter Modus: Ja
Max. Benutzerzugang: 6
Mobile Anwendung: tteclQ
Eingangsleistung: 5V=1A
Drahtlos: 2.4G Wi-Fi
Betriebstemperatur: -20 °C ~ 50 °C
Video-Kodierungstechnologie: H.265
Kompatibel mit: Android 5, iOS 9.0 und höher

Dimensions: 6.4x6x9.9 cm
Poids: 150 gr
Résolution: Full HD 3MP (2304x1296p)
Angle de Vision Mobile: 360°
Angle de Vue: 105°
Vision Nocturne: Oui
Communication Bidirectionnelle: Oui
Mode Caché: Oui
Accès Utilisateur Maximal: 6
Application Mobile: tteclQ
Entrée D'alimentation: 5V=1A
Sans fil: Wi-Fi 2.4 G
Température de fonctionnement: -20 °C~50 °C
Technologie d'encodage vidéo: H.265
Compatible Avec: Android 5/iOS 9 et plus

Dimensiones: 6.4x6x9.9 cm	Размеры: 6.4x6.0x9.9 cm
Peso: 150 gr	Вес: 150 г
Resolución: FullHD 3MP (2304x1296p)	Разрешение: Full HD 3 Мп (2304x1296 п)
Ángulo de Visión Móvil: 360 °	Подвижный угол обзора: 360°
Ángulo de Visión: 105°	Угол обзора: 105°
Visión Nocturna: Sí	Ночное видение: да
Comunicación Bidireccional: Sí	Двусторонняя связь: да
Modo Oculto: Sí	Скрытый режим: да
Acceso Máximo de Usuarios: 6	Максимально пользователей: 6
Aplicación Móvil: ttecIQ	Мобильное приложение: ttecIQ
Entrada de Energía: 5V=1A	Входное питание: 5В=1А
Inalámbrico: WiFi 2.4G	Беспроводная сеть: Wi-Fi 2.4 ГГц
Temperatura de funcionamiento: -20°C~50°C	Рабочая температура: от -20°C до +50°C
Tecnología de Codificación de Video: H.265	Технология кодирования видео: H.265
Compatible Con: Android 5/iOS 9 y Superior	Совместимые ОС: Android 5/iOS 9 и более новые версии

Размери: 6.4x6x9.9 cm	Διαστάσεις: 6.4x6x9.9 εκ.
Тегло: 150 гр	Βάρος: 150 γρ.
Резолюция: Full HD 3MP (2304x1296p)	Ανάλυση: Full HD 3MP (2304x1296p)
Подвижен ъгъл на видимост: 360°	Κινούμενη γωνία θέασης: 360°
Ъгъл на видимост: 105°	Γωνία θέασης: 105°
Нощно виждане: Да	Νυχτερινή όραση: Ναι
Двупосочна комуникация: Да	Αμφίδρομη επικοινωνία: Ναι
Скрит режим: Да	Κρυφή λειτουργία: Ναι
Макс. Потребителски достъп: 6	Max. User Access: 6
Мобилно приложение: ttecIQ	Εφαρμογή για κινητά: ttecIQ
Входна мощност: 5V=1A	Είσοδος τροφοδοσίας: 5V=1A
Безжична: 2.4G Wi-Fi	Ασύρματη σύνδεση: 2.4G Wi-Fi
Работна температура: -20 °C ~ 50 °C	Θερμοκρασία λειτουργίας: -20 °C ~ 50 °C
Технология за кодиране на видео: H.265	Τεχνολογία κωδικοποίησης βίντεο: H.265
Съвместим с: До Android 5, iOS 9.0	Συμβατό με: έως Android 5, iOS 9.0

الأبعاد: 6.4x6x9.9 سم
الوزن: 150 جم
الدقة: Full HD 3MP (2304x1296p)
زاوية عرض متحركة: 360 درجة
زاوية عرض: 105 درجة
رؤية ليلية: نعم
اتصال ثنائي الاتجاه: نعم
الوضع المخفي: نعم
الحد الأقصى للمستخدمين: 6
تطبيق الهاتف المحمول: ttec IQ
مدخل الطاقة: 5V=1A
التوصيل اللاسلكي: 2.4G Wi-Fi
درجة حرارة التشغيل: 20- درجة مئوية ~ 50 درجة مئوية
تقنية ترميز الفيديو: H.265
متوافق مع: iOS 9.0 و Android 5 حتى نظام تشغيل

ATTENTION

DİKKAT / ACHTUNG / ATTENTION / ATENCIÓN / ВНИМАНИЕ / ВНИМАНИЕ /
ΠΡΟΣΟΧΗ / تحذيرات



Do not expose to liquids.

Sıvı ile temas ettirmeyin.
Nicht mit flüssigkeiten in berührung bringen
Ne pas exposer aux liquides.
No exponer a líquidos.
Не подвергайте воздействию жидкостей.
Не излагайте на течности.
Μην εκθέτετε σε υγρά.

لا تعرضها للسوائل.



Avoid extreme temperatures.

Aşırı sıcak ve soğuktan uzak tutun.
Vermeiden sie extreme temperaturen.
Éviter les températures extrêmes.
Evite las temperaturas extremas.
Избегайте экстремальных температур.
Не излагайте на экстремни температури.
Αποφύγετε ακραίες θερμοκρασίες.

تجنب درجات الحرارة القصوى.



Avoid dropping.

Düşürmekten kaçının.
Nicht fallen lassen.
Éviter de laisser tomber.
Evite las caídas.
Избегайте падения.
Избягвайте изпускания.
Αποφύγετε την πτώση.

تجنب إسقاطها.



Do not disassemble.

Parçalarına ayırmayın.
Nicht zerlegen.
Ne pas démonter.
No desarmar.
Не разбирайте.
Не разглобляйте.
Μην αποσυναρμολογείτε.

لا تفكها.



This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.

Bu sembol, ürünün evsel atık olarak atılmaması ve geri dönüşüm için uygun bir toplama tesisine teslim edilmesi gerektiği anlamına gelir. Doğru şekilde elden çıkarma ve geri dönüşüm, doğal kaynakları, insan sağlığını ve çevreyi korumaya yardımcı olur. Bu ürünün atılması ve geri dönüşümü hakkında daha fazla bilgi için yerel belediyenize, imha servisine veya bu ürünü satın aldığınız mağazaya başvurun.

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf und zum Recycling an eine geeignete Sammelstelle abgegeben werden sollte. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen, der menschlichen Gesundheit und der Umwelt bei. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer örtlichen Gemeinde, dem Entsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers et qu'il doit être déposé dans un centre de collecte approprié pour recyclage. L'élimination et le recyclage appropriés aident à protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre centre de recyclage ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.

Este símbolo significa que el producto no debe desecharse como basura doméstica y debe entregarse en una instalación de recolección adecuada para su reciclaje. La eliminación y el reciclaje adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclaje de este producto, comuníquese con su municipio local, el servicio de limpia o la tienda donde compró este producto

Данный символ означает, что данное изделие не должно выбрасываться в качестве бытовых отходов и должно быть доставлено в соответствующий пункт сбора для переработки. Надлежащая утилизация и переработка отходов помогают защитить природные ресурсы, здоровье человека и окружающую среду. Для получения дополнительной информации об утилизации и переработке данного изделия обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации или магазин, где вы приобрели данное изделие.

Для замены товара ненадлежащего качества требуется предоставить кассовый чек.

Този знак означава, че продуктът не трябва да се изхвърля като битов отпадък, а трябва да бъде изхвърлен или предоставен на обозначено за рециклиране място. Правилното изхвърляне и рециклиране спомага за опазването на природните ресурси, човешкото здраве и околната среда. За повече информация, относно изхвърлянето и рециклирането на този продукт, се свържете с местната община, службата за събиране на сметта или магазина, от където сте закупили продукта. За повече информация относно продукта можете да посетите адрес: www.hellottec.com/cedclarationsbg.zip

Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται ως οικιακό απόβλητο και πρέπει να παραδίδεται σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής για ανακύκλωση. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση βοηθά στην προστασία των φυσικών πόρων, της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον τοπικό δήμο, την υπηρεσία αποκομιδής ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε αυτό το προϊόν.

تعتبر هذه العلامة أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج بأي بطاريات يتضمنها مع النفايات المنزلية، ويجب تسليمه إلى مركز تجميع مناسب لإعادة تدويره. يساعد التخلص السليم وإعادة التدوير على حماية الموارد الطبيعية وصحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات حول طريقة التخلص من هذا المنتج وإعادة تدويره، اتصل بالبلدية المحلية أو وحدة تصريف النفايات أو المتجر الذي اشتريته منه هذا المنتج.

Bakım, Onarım ve Tüketici Hakları

- Ürün müşteri tarafından yapılacak özel bir bakım gerektirmemektedir.
- Arıza durumunda teknik servise veya ürünü satın aldığınız mağazaya başvurun.
- Cihazınızın kullanım ömrü 10 yıldır.
- Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurulabilir.

İthalatçı/Üretici Firma

Unvan: Tesan İletişim AŞ
Adres: Çobançeşme Mah. Bilge 1 Sokak
No: 17 34196 Bahçelievler / İstanbul
Telefon: 0850 222 8832

Uygunluk Beyanı

Uygunluk beyanına aşağıdaki linkten ulaşabilirsiniz.
<https://www.tesan.com.tr/uygunlukbeyani/WiziPro.pdf>

Teknik Destek

Teknik servis listesine aşağıdaki linkten ulaşabilirsiniz.
<https://www.tesan.com.tr/teknikdestek/WiziPro.pdf>

GARANTİ BELGESİ

YETKİLİ SATICININ

Unvanı :
Adresi :
Tel :Faks :
E-mail :
Fatura Tarihi ve No :

YETKİLİ SATICININ
(İmza, kaşesi)

TESLİM ALAN
(İmza)

MALIN

Cinsi : Full HD 360° Tak Çalıştır Wi-Fi Akıllı Kamera
Markası : ttec
Model İsmi : Wizi Pro
Model No* : 2AGK02
Bandrol ve Seri No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Garanti Süresi : 2 YIL Azami Tamir Süresi: 20 İŞ GÜNÜ

* Model numaralarının yanında bulunan harfler renk tanımlamalarını gösterir.

TESAN İLETİŞİM AŞ

Firma Yetkilisinin
İmza ve Kaşesi

TESAN İLETİŞİM AŞ

GARANTİ BELGESİ

Bu belge, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Kanununa ait Garanti Belgesi Yönetmeliği esasları dikkate alınarak hazırlanmıştır.

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11'inci maddesinde yer alan;
a- Sözleşmeden dönme, b- Satış bedelinden indirim isteme, c- Ücretsiz onarılmasını isteme, ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.
Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

3 YIL GARANTİ

**30 gün içinde almış olduğunuz ürüne,
ek 1 yıllık garanti veriyoruz. garanti.ttec.com.tr
üzerinden garanti belgesi, fatura ve ürününüzü
yanınızda bulundurarak kayıt yaptırmanız yeterlidir.**



with  from ttec

www.hellottec.com